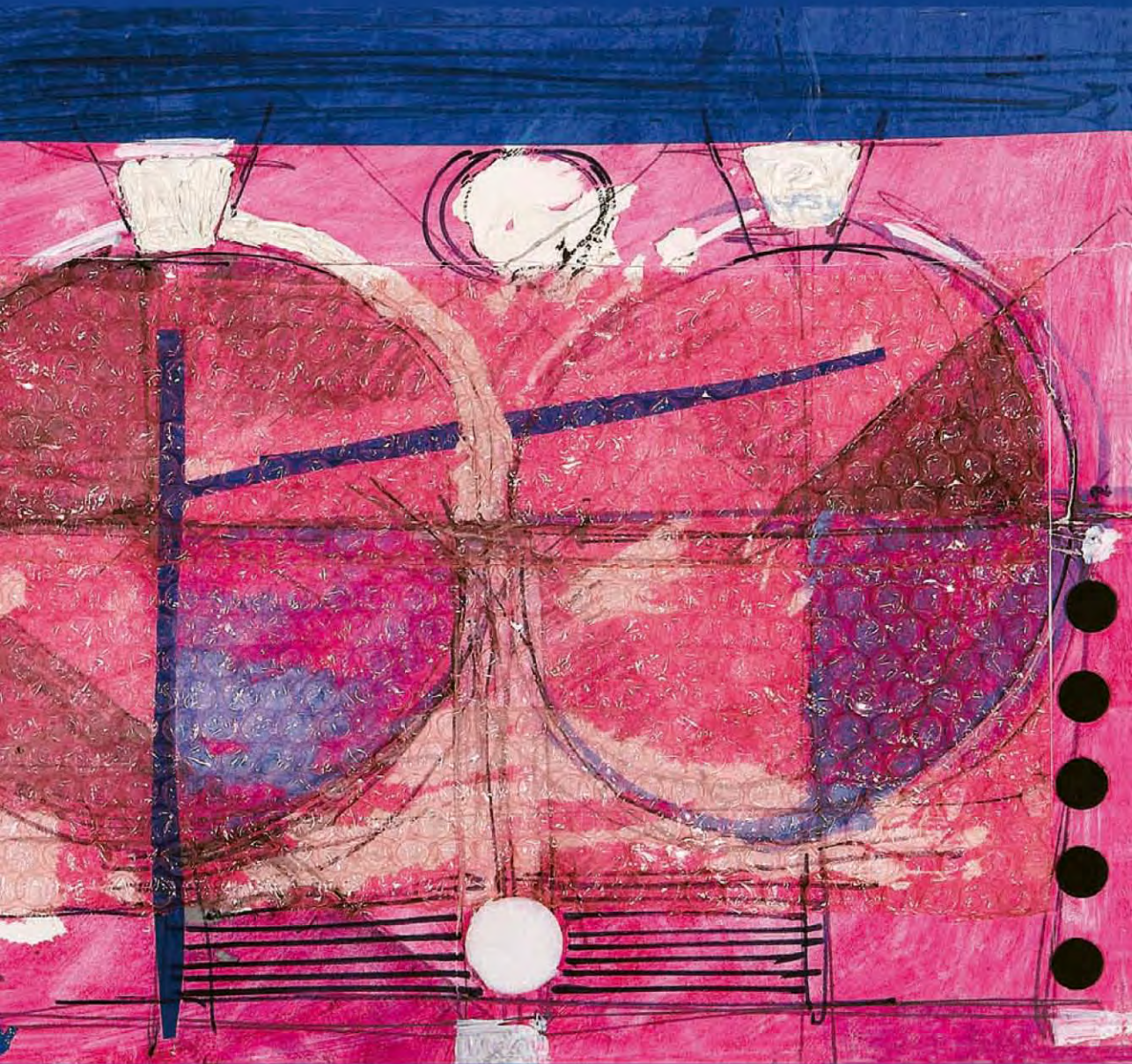


# Artigrama<sup>23</sup>

REVISTA DEL DEPARTAMENTO DE HISTORIA DEL ARTE 2008







# Artigrama

## **ARTIGRAMA**

*Revista Anual. Departamento de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza  
Investigaciones especializadas en Historia del Arte, Historia del Cine y Musicología  
www.unizar.es/artigrama*

**Consejo de redacción:** Dra. María Isabel Álvaro Zamora (directora); Dr. Gonzalo M. Borrás Gualis, Dra. María del Carmen Lacarra Ducay, Dr. Agustín Sánchez Vidal, Dr. José Luis Pano Gracia, Dra. Elena Barlés Báguena, Dr. Juan José Carreras López (vocales); Dra. Amparo Martínez Herranz (secretaria).

**Consejo asesor:** Dra. Begoña Arrué Ugarte (Universidad de La Rioja), Dr. Shoji Bando (Universidad de Estudios Extranjeros de Kyoto), Dra. Catalina Cantarellas Camps (Universidad de las Islas Baleares), Dra. Concepción García Gainza (Universidad de Navarra), Dr. Jean Guillaume (Universidad de La Sorbona, París), Dra. Krista de Jonge (Universidad Católica de Leuven-KDJ), Dr. Juan José Junquera Mato (Universidad Complutense de Madrid), Dr. Alfredo Morales Martínez (Universidad de Sevilla), Dr. Pedro Navascués Palacio (Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Madrid), Dr. Marco Rosario Nobile (Universidad de Palermo), Dr. Francisco de la Plaza Santiago (Universidad de Valladolid), D. Luis Robledo Estaire (Real Conservatorio Superior de Música, Madrid), Dr. Federico Torralba Soriano (Prof. Emérito, Universidad de Zaragoza), Dr. Joaquín Yarza Luaces (Universidad Autónoma de Barcelona).

**Coordinación edición:** Dr. Javier Ibáñez Fernández.

**Difusión:** La revista *ARTIGRAMA* aparece recogida en el European Reference Index for the Humanities (ERIH) de la European Science Foundation (Strasbourg, France) y en RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanas: valoración integrada e índice de citas). Además, los artículos de *ARTIGRAMA* están indizados en las bases de datos españolas ISOC (CINDOC, Centro de Información y Documentación Científica, Bibliografía Española de Revistas Científicas de Ciencias Sociales y Humanidades), Índice Histórico Español, CARHUS y DIALNET.

**Diseño de cubierta:** Miguel Ángel Arrudi, *Del gótico al Renacimiento*. Técnica mixta, (2009).

**Foto cubierta:** Domènec Gibert.

*La Revista ARTIGRAMA no se identifica con las opiniones o juicios que los autores exponen en sus artículos en uso de la libertad de expresión.*

Edita: Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza  
Edición subvencionada por:

- Vicerrectorado de Investigación de la Universidad de Zaragoza
- Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón
- Caja de Ahorros de la Inmaculada

I.S.S.N.: 0213-1498

Depósito Legal: Z-2.330-87

COMETA, S. A. — Ctra. Castellón, Km. 3,400 — 50013 Zaragoza

Revista del Departamento de Historia del Arte  
de la Universidad de Zaragoza

*SUMARIO*

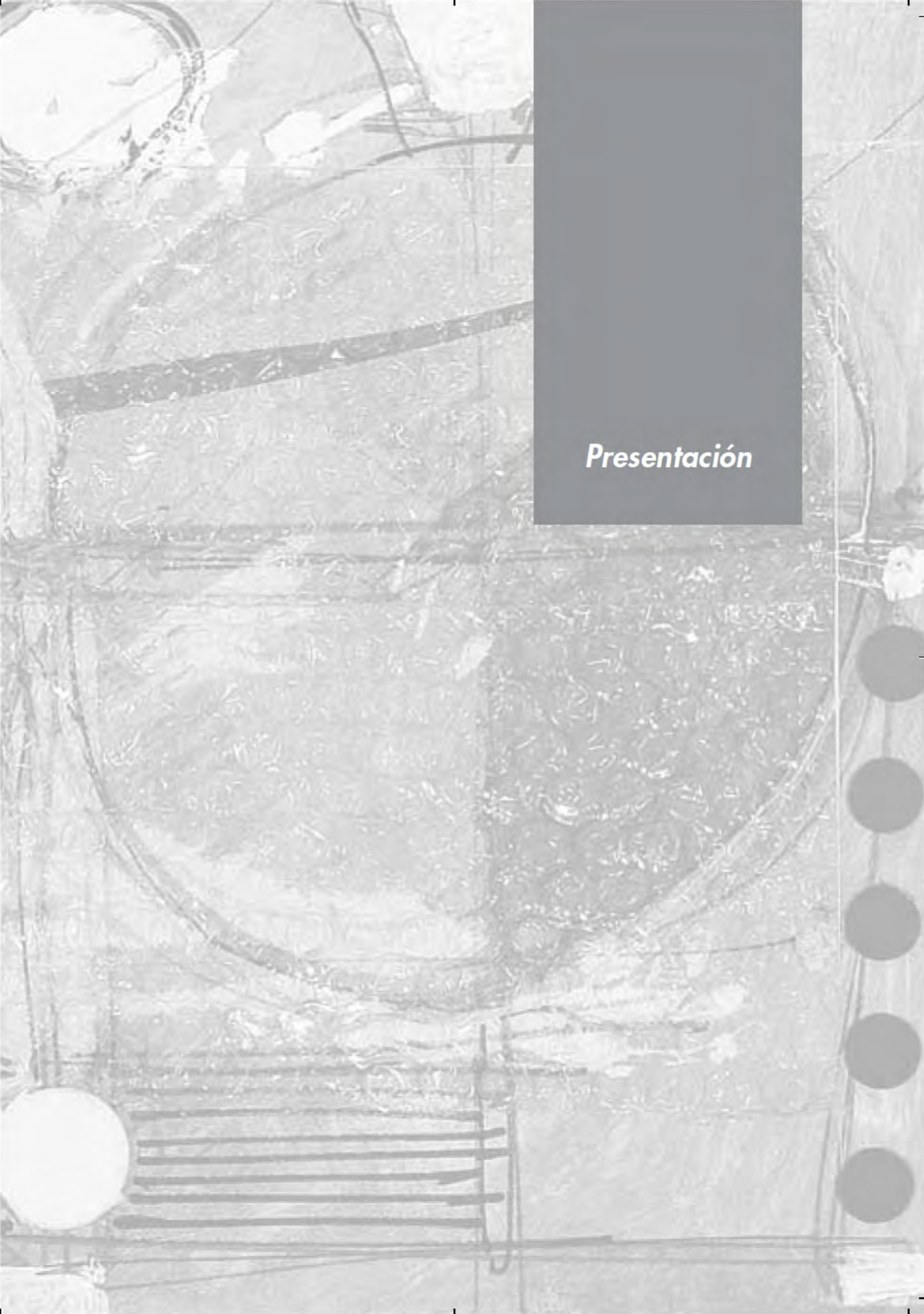
	<u>Págs.</u>
Presentación, por MARÍA ISABEL ÁLVARO ZAMORA .....	11
<b>1. Monográfico: La Arquitectura en la Corona de Aragón entre el Gótico y el Renacimiento (1450-1550). Rasgos de unidad y diversidad</b> .....	<b>13</b>
Introducción, por MARÍA ISABEL ÁLVARO ZAMORA y JAVIER IBÁÑEZ FERNÁNDEZ (Coordinadores).....	15
Geografías de la arquitectura del Renacimiento, por FERNANDO MARIAS .....	21
La arquitectura en el reino de Aragón entre el Gótico y el Renacimiento: inercias, novedades y soluciones propias, por JAVIER IBÁÑEZ FERNÁNDEZ .....	39
De Marc Safont a Antoni Carbonell: la pervivencia de la arquitectura gótica en Cataluña, por MARIÀ CARBONELL I BUADES.....	97
Lenguajes, fábricas y oficios en la arquitectura valenciana del tránsito entre la Edad Media y la Edad Moderna (1450-1550), por MERCEDES GÓMEZ-FERRER y ARTURO ZARAGOZÁ .....	149
La arquitectura en el reino de Mallorca, 145-1550. Impresiones desde un mirador privilegiado, por JOAN DOMENGE I MESQUIDA ..	185
Palermo e la Sicilia occidentale, por MARCO ROSARIO NOBILE .....	241

Fra Tardogotico e Rinascimento: la Sicilia sud-orientale e Malta, por EMANUELA GAROFALO .....	265
Fra Tardogotico e Rinascimento: Messina tra Sicilia e il continente, por FULVIA SCADUTO.....	301
Il regno di Napoli, por ADRIANO GHISSETTI GIAVARINA .....	327
L'Architecture dans les anciens comtés de Roussillon et de Cerdagne (1450-1550), por JULIEN LUGAND y STÉPHANIE DOPPLER .....	359
<b>2. Varia</b> .....	385
La metrología y sus consecuencias en las iglesias de la Alta Edad Media Española. IV. El románico del último tercio del siglo XI, por JUAN FRANCISCO ESTEBAN LORENTE.....	387
Cofres y arcas medievales en Aragón. Referencias documentales y estudio de su significado a partir del cofre de bodas italiano de la Iglesia de San Pedro de Teruel, por PEDRO LUIS HERNANDO SEBASTIÁN.....	427
Encuadernaciones mudéjares, por MARÍA ISABEL ÁLVARO ZAMORA ....	445
Acabados cromáticos en la iglesia mudéjar de Santa María de la Huerta de Magallón (Zaragoza), por MERCEDES NÚÑEZ MOTILVA y ANTONIO OLMO GRACIA .....	483
Juan Miguel Orliens en el taller de Juan Rigalte y los inicios de la escultura romanista en Aragón, por JESÚS CRIADO MAINAR.....	499
La nueva Iglesia de la Natividad de Nuestra Señora de La Puebla de Híjar: la intervención del arquitecto ilustrado zaragozano Agustín Sanz (1765-1772), por JAVIER MARTÍNEZ MOLINA .....	539
Una nueva obra de la pintora zaragozana María Luisa de la Riva perteneciente al patrimonio artístico francés, por MAGDALENA ILLÁN MARTÍN .....	565
Las intervenciones de Luis de la Figuera en el castillo de Loarre, Huesca (1913-1916), por ALEX GARRIS FERNÁNDEZ.....	575
La tarjeta postal. Escenas, paisaje y arte. Entre el pictorialismo y el costumbrismo, por FRANCISCO JAVIER LÁZARO SEBASTIÁN .....	595
<i>Tenemos que hacer escuelas.</i> Arquitectura escolar pública en Aragón (1923-1936), por MÓNICA VÁZQUEZ ASTORGA .....	609
Una iniciativa (fallida) para la conservación del patrimonio: la exposición de artistas en beneficio del Pilar (1930-1935), por ALBERTO CASTÁN CHOCARRO y VICTORIA MARTÍNEZ AURED .....	639

La construcción poética, un legado de la vanguardia húngara (1915-1939), por MANUEL SÁNCHEZ OMS .....	657
Un testimonio de la vida artística moderna en la España de posguerra, por MANUEL GARCÍA GUATAS .....	681
Arquitectura y urbanismo en Zaragoza. Transformaciones en la distribución espacial de la arquitectura doméstica (1900-1949), por ISABEL YESTE NAVARRO .....	701
Influencias italianas en la obra del escultor Pablo Serrano (1908-1985), por ANA ARA FERNÁNDEZ .....	727
Maite Ubide: grabados 1990-2009, por M. <sup>a</sup> BELÉN BUENO PETISME ..	741
<i>Asalto</i> o la presencia del arte urbano en Zaragoza, por M. <sup>a</sup> LUISA GRAU TELLO .....	763
Una joya bibliográfica hispano-japonesa: los cuentos y leyendas del Japón de Gonzalo Jiménez de la Espada editados como <i>chirimen-bon</i> por T. Hasegawa (Tokio, 1914), por V. DAVID ALMAZÁN TOMÁS .....	781
Tadanori Yamaguchi: sensibilidad, existencia y silencio reflexivo, por LAURA CLAVERÍA GARCÍA .....	803
Fhaherty, Griegson e Ivens: la exploración del mundo lejano y el cercano. Fundamentos estético-éticos en los orígenes del género documental, por PAULA ORTIZ ÁLVAREZ .....	823
Cuatro hagiografías cinematográficas frustradas en la España nacionalcatólica: <i>Molokai</i> , <i>El cruzado de Oriente</i> , <i>Don Bosco</i> y <i>El Padre José</i> (1948-1952), por FERNANDO SANZ FERRERUELA .....	841
<b>3. Tesis Doctorales</b> .....	865
Historia, arte y cultura en los pueblos de la Canal de Aragón en el Alto Aragón, por ENCARNACIÓN VISÚS PARDO .....	867
Escultura contemporánea en Aragón (1940-2007), por ANA ARA FERNÁNDEZ.....	872
<b>4. Crítica bibliográfica</b> .....	877
<i>Normas para la presentación de originales</i> .....	891

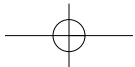
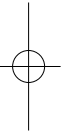
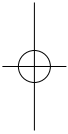






*Presentación*





## Presentación

El presente número de la revista *ARTIGRAMA* comienza con el habitual monográfico que, en esta ocasión, se dedica a *La arquitectura en la Corona de Aragón entre el Gótico y el Renacimiento (1450-1550). Rasgos de unidad y diversidad*. Fue encargado en septiembre del pasado año —tras la correspondiente aprobación del Consejo de Redacción— a diferentes profesores e investigadores de las Universidades Autónoma de Madrid, Autónoma y Central de Barcelona, de Valencia, de Palermo y de Chieti-Pescara (Italia), de Toulouse-le Mirail (Francia) y de Zaragoza que se encuentran trabajando en este tema, con el acuerdo de que todos ellos participarían en el Simposio Internacional que con el mismo título se celebró en Zaragoza y Tarazona entre los días 19 y 21 de febrero pasado y sus ponencias se publicarían tanto en este n.º 23 de nuestra revista como en forma de libro, tal y como se ha venido haciendo con los monográficos de los dos últimos números, haciéndose en esta ocasión cargo del coste de su edición la Fundación Tarazona Monumental. Los coordinadores del Simposio, y por ello del monográfico (M.<sup>a</sup> I. Álvaro Zamora y J. Ibáñez Fernández), dan comienzo al mismo con un texto de introducción en el que justifican los trabajos que en él se contienen a la vez que presentan a los investigadores que se han encargado de redactar los correspondientes estudios, con lo cual no cabe sino sugerir la lectura de la referida introducción, recalcando únicamente la satisfacción que supone contar con los trabajos de investigadores nacionales e internacionales de tan reconocido prestigio como los que publican en este número de nuestra revista.

Pero *ARTIGRAMA* reúne, además, una amplia *Varia* en la que se recogen otras importantes aportaciones inéditas. Así, ordenando los trabajos de acuerdo con su temática (historia del arte occidental, presencia del arte oriental en Occidente e historia del cine), se inicia con un estudio metrológico de algunas de las principales iglesias del románico español del último tercio del siglo XI, que es continuación de los trabajos aparecidos en los tres anteriores números (J. F. Esteban Lorente). Prosigue con el estudio de un cofre de bodas medieval italiano conservado en Teruel (P. L. Hernando Sebastián); las encuadernaciones mudéjares de los siglos XV y XVI (M.<sup>a</sup> I. Álvaro Zamora); el análisis de los revestimientos cromáticos de la iglesia mudéjar de Santa María de Huerta en Magallón (Zaragoza), unido a su reciente restauración (M. Núñez Motilva y A. Olmo Gracia); el tardío inicio de la escultura romanista en Aragón y las razones que lo justifican (J. Criado Mainar); de la parroquial de la Puebla de

Híjar, obra del arquitecto Agustín Sanz (J. Martínez Molina); de nuevas noticias acerca de la pintora zaragozana María Luisa de la Riva y su actividad en París entre finales del siglo XIX y los comienzos del XX (M. Illán Martín); las restauraciones llevadas a cabo por el arquitecto Luis de la Figuera en San Juan de la Peña (A. Garris Fernández); la arquitectura escolar pública en Aragón en la primera mitad del siglo pasado (M. Vázquez Astorga); la exposición organizada en la capital aragonesa en beneficio de las obras del Pilar entre 1930 y 1935 (A. Castán Chocarro y V. Martínez Aured); la aportación de los artistas de la vanguardia húngara en el primer tercio del siglo XX (M. Sánchez Oms); la actividad pictórica en la Zaragoza de la posguerra (M. García Guatas); las relaciones entre la arquitectura doméstica y el urbanismo en la capital aragonesa a lo largo de la primera mitad de la pasada centuria (I. Yeste Navarro); las influencias italianas en la obra del escultor Pablo Serrano (A. Ara Fernández); los grabados de Maite Ubide en las dos últimas décadas (M.<sup>a</sup> B. Bueno Petisme); una referencia al arte urbano de los últimos años en Zaragoza (M.<sup>a</sup> L. Grau Tello); los cuentos japoneses editados en España por Gonzalo Jiménez de la Espada (V. D. Almazán Tomás); el trabajo en nuestro país del escultor japonés Tadanori Yamaguchi (L. Clavería García); los fundamentos estético-éticos del cine documental (P. Ortiz Álvarez); y las hagiografías cinematográficas como modelo temático más representativo de la cinematografía española de fines de la década de los cuarenta y comienzos de los cincuenta (F. Sanz Ferreruela).

Se concluye este número con los resúmenes de las tesis doctorales defendidas en el Departamento de Historia del Arte a lo largo de 2008 y con la sección de crítica bibliográfica.

Tengo que concluir agradeciendo, como siempre, el trabajo de cuantos de algún modo han participado en la elaboración del contenido (autores de los artículos) y la publicación de la revista *ARTIGRAMA* (coordinador de su edición). Agradecer también de manera especial al pintor Miguel Ángel Arrudi el habernos proporcionado el diseño de la portada, para el que se ha inspirado en el tema del monográfico, tal como expresa su título. Y agradecer un año más la colaboración de las instituciones que continúan apoyando nuestro trabajo y permiten la perfecta periodicidad de nuestra publicación: el Gobierno de Aragón, la Caja de Ahorros de la Inmaculada y la Universidad de Zaragoza.

Zaragoza, 1 de junio de 2009.

MARÍA ISABEL ÁLVARO ZAMORA  
*Directora de Artigrama*